

Hos

Chapter 13

English Interlinear

Reference: American Standard Version

וַיַּאֲשָׂם	but when he offended	בַּיִשְׂרָאֵל	in Israel	הָוָא	He [himself]	נָשָׂא	exalted	רֹתֶת	trembling	אֶפְרַיִם	Ephraim	קֹרֵב	When spoke	1
H0816		H3478		H1931		H5375		H7578		H0669		H1696		
													נוֹמָתָה:	בְּכָל
													and he died	through Baal [worship]
													H4191	

| When Ephraim spake, there was trembling; he exalted himself in Israel; but when he offended in Baal, he died.

מָסְבָּה	molded images	לְהַדְּם	for themselves	וַיַּעֲשֵׂו	and have made	לְחַטָּא	sin	יְוֹסֵפ�	they more and more	וַיַּעֲתַה	Now	2		
H2398				H3254						H6258				
הֵם	they	לְהַדְּם	כָּלָה	כָּלָה	All of it [is]	חֶרְשִׁים	of craftsmen	מְעַשָּׂה	the work	עֲצָבִים	Idols	כְּתַבְנִים	according to their skill	
H1992			H3605			H2796		H4639		H6091		H8394	H3701	
יְשַׁקּוּן:	let kiss	עֲנוֹלִים	the calves	אֲדָם	the men	וּבָחֵר	who sacrifice	אָמָרִים	say					
		H5695		H0120		H2076		H0559						

| And now they sin more and more, and have made them molten images of their silver, even idols according to their own understanding, all of them the work of the craftsmen: they say of them, Let the men that sacrifice kiss the calves.

הַלְּאֵד	that passes away	מָשְׁכִים	early	וְכַלְלֵי	and like the dew	בָּקָר	morning	כְּעֵנֶר	like the cloud	יְהִיוּ	they shall be	לְכָן	Therefore	3
H1980		H7925		H2919		H1242		H6051		H1961				
מְאָרֶבֶה:	from a chimney	מְעַשָּׂן	and like smoke	מְגַדֵּן	from a threshing floor	יִשְׁעַר	blown off	כָּמַץ	Like chaff					
H0699		H6227		H1637		H5590		H4671						

| Therefore they shall be as the morning cloud, and as the dew that passeth early away, as the chaff that is driven with the whirlwind out of the threshing-floor, and as the smoke out of the chimney.

לֹא	no	זָוְלָתִי	but Me	וְאֱלֹהִים	and God	מִצְרָיִם	of Egypt	מִאָרֶץ	Ever since the land	אֵלֹהִיךְ	your God	יְהֹוָה	יְאֹנָכִי	וְאֹנָכִי	4
H3808		H2108		H0430		H4714		H0776		H0430		H3068		H0595	
בְּלִי:	besides Me	אֵין	[there is] no	וּמוֹשִׁיעַ	for Savior	תְּדַעַּ	you shall know								
H1115		H0369		H3467		H3045									

| Yet I am Jehovah thy God from the land of Egypt; and thou shalt know no god but me, and besides me there is no saviour.

תְּלִאֲבּוֹת:	of great drought	בָּאָרֶץ	in the land	בְּמִדְבָּר	in the wilderness	יְדַעְתִּיךְ	knew you	אָנִי	I	5
H8514		H0776				H3045		H0589		

| I did know thee in the wilderness, in the land of great drought.

עַל-	لִבָּם	וַיְרִם	שָׁבַע	וַיְשַׁבַּע	כְּמַרְעִיתֶם	6
upon	their heart	and was exalted	they were filled	and they were filled	When they had pasture	
			H7646	H7646	H4830	

שָׁכַחְנוּ: כִּי
they forgot Me thus
[H7911](#)

According to their pasture, so were they filled; they were filled, and their heart was exalted: therefore have they forgotten me.

אָשָׁור:	דַּרְךָ	עַל-	כְּנָמָר	שָׁחַל	כְּמוֹדָה	לָהֶם	וְאַתִּי	7
I will lurk	the road	by	Like a leopard	a lion	like	to them	So I will be	

[H7789](#) [H1870](#) [H5246](#) [H7826](#) [H3644](#) [H1961](#)

Therefore am I unto them as a lion; as a leopard will I watch by the way;

לִבָּם	סְגֻּנָּר	וְאָקַרְעַ	שָׁבֵל	כָּרְבָּ	אָפְנֵשֶׁם	8
their rib	cage	and I will tear open	deprived [of her cubs]	like a bear	I will meet them	

[H5458](#) [H7167](#) [H7909](#) [H1677](#) [H6298](#)

תִּבְקַעַם:

shall tear them	the wild	beast	like a lion	שם	וְאָכַלְמָ	9
-----------------	----------	-------	-------------	----	------------	---

[H1234](#) [H8033](#) [H0398](#)

I will meet them as a bear that is bereaved of her whelps, and will rend the caul of their heart; and there will I devour them like a lioness; the wild beast shall tear them.

בְּעִזָּתֶךָ:	בְּעִזָּתֶךָ	בְּ	כִּי	כִּי	וַיִּשְׁרָאֵל	שְׁחַתָּתֶךָ	9
your help [is]	from Me		but		Israel	You are destroyed	

[H5828](#)

It is thy destruction, O Israel, that thou art against me, against thy help.

וַיְשַׁפְּשִׁיךְ	עָרֵיךְ	בְּכָל-	וַיּוֹשִׁיעֵךְ	אֲפֹוֹ	מֶלֶךְ	אַתִּי	10
and your judges	your cities	in all	that he may save you	where [is any other]	your king	I will be	

[H8199](#) [H3605](#) [H3467](#) [H0645](#) [H4428](#) [H3478](#) [H7843](#)

וְשָׁרִים:

and princes	מֶלֶךְ	לִ	גִּנְהָה	אָמְרָתָה	אָשָׁר	11
-------------	--------	----	----------	-----------	--------	----

[H8269](#) [H4428](#) [H5414](#) [H0559](#)

Where now is thy king, that he may save thee in all thy cities? and thy judges, of whom thou saidst, Give me a king and princes?

כִּי:	בְּעִרְבָּתִי:	וְאָקַח	בְּאָפִי	מֶלֶךְ	לְהָ	אָתָּה	11
-	in My wrath	and took [him] away	in My anger	a king	you	I gave	

[H5678](#) [H3947](#) [H0639](#) [H4428](#) [H5414](#)

I have given thee a king in mine anger, and have taken him away in my wrath.

חַטָּאתָהוּ:	צְפִנָּה	אֶפְרַיִם	עַזְנָה	צְרוּרָה	12
His sin	[is] stored up	of Ephraim	the iniquity	[is] bound up	

[H6845](#) [H0669](#) [H5771](#)

The iniquity of Ephraim is bound up; his sin is laid up in store.

חָבֵם	לֹא	בֶּן	הַוֹּא-	לֹו	יָבֹא	יְלֹדָה	חָבֵלִי	13
an unwise	not	son	He	upon him	shall come	of a woman in childbirth	The sorrows	
H2450	H3808		H1931		H0935	H3205		
			בְּנִים:	בַּמְשָׁבֵר	יַעֲמֵד	לֹא	עַתָּה	
			children	where are born	he should stay	not	long	
				H4866	H5975	H3808	H6256	

The sorrows of a travailing woman shall come upon him: he is an unwise son; for it is time he should not tarry in the place of the breaking forth of children.

אָהָרָן	אָנָּאָלָם	מִנְמֹתָה	אָפָרְדָם	שָׁאָוֵל	מִנְיָד	14
I will be	I will redeem them	from death	I will ransom them	of Sheol	From the power	
H0165	H4194	H6299	H7585	H3027		
מַעֲנֵנִי:	יִסְתַּר	נְתָמֵם	שָׁאָלָל	קָטְבָה	מָנוֹת	דְּבָרִיךְ
from My eyes	is hidden	Pity	Grave	your destruction	I will be	Death
H5641	H5164	H7585	H6987	H0165	H4194	H1698

I will ransom them from the power of Sheol; I will redeem them from death: O death, where are thy plagues? O Sheol, where is thy destruction? repentance shall be hid from mine eyes.

רִיחָה	קָרְדִּים	יָבֹא	יִפְרִיא	אָחִים	בֶּן	הַוֹּא	כִּי	15
the wind	An east [wind]	shall come	is fruitful	[his] brothers	among	he	Though	
H7307	H6921	H0935	H6500	H0251	H0996	H1931		
וַיַּחַרְבֶּן	מִקְרָרְוֹ	וַיִּבְשֶׁשּׁ	עַלְהָה	מִמְּדָבָרְ	יְהֹוָה			
and shall be dried up	his spring	and shall become dry	shall come up	from the wilderness	of Yahweh			
	H4726	H0954	H5927		H3068			
	תְּמֻדָּה:	כְּלֵי	כָּלֶל	אֹזֶר	יִשְׁפֹּה	הַוֹּא	מַעֲנֵנוֹ	
	desireable	prize	of every	the treasury	shall plunder	He	his fountain	
	H3627	H3605	H0214	H8154	H1931	H4599		

Though he be fruitful among his brethren, an east wind shall come, the breath of Jehovah coming up from the wilderness; and his spring shall become dry, and his fountain shall be dried up: he shall make spoil of the treasure of all goodly vessels.

יַפְלוּ	בְּחֶרֶב	בְּאֱלֹהִים	מִרְתָּחָה	כִּי	שְׁמָרָן	הָאָשָׁם	16
they shall fall	By the sword	against her God	she has rebelled	for	Samaria	Is held guilty	
H5307	H2719	H0430	H4784	H8111	H0816		
בְּ	יַבְקַעַוּ	וְהַרְיוֹתִוּ	יַרְפְּשִׁוּ		עַלְלִילִים		
-	ripped open	and their women pregnant	shall be dashed in pieces		their infants		
	H1234		H7376		H5768		

Samaria shall bear her guilt; for she hath rebelled against her God: they shall fall by the sword; their infants shall be dashed in pieces, and their women with child shall be ripped up.